

# HIPPOCAMPE®

MARATHON® und Trail



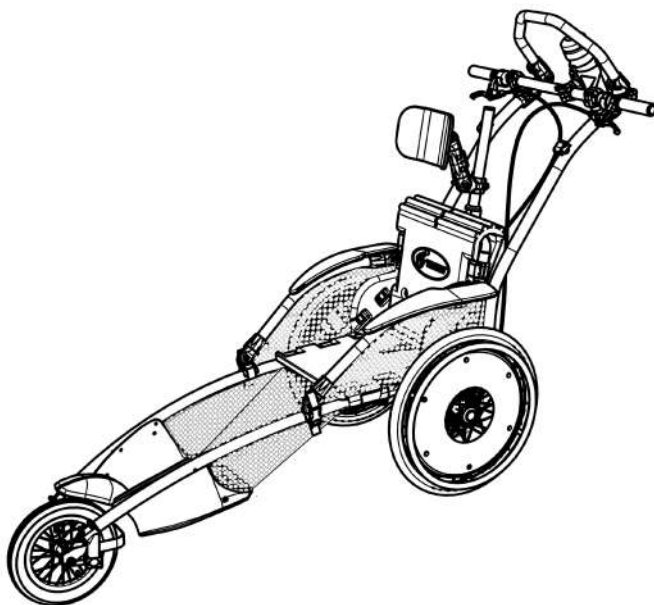
## Marathon und Trailrun Rollstuhl

Bedienungs- und Montageanleitung

M: 0040-TM-03-NO

L: 0040-TL-03-NO

XL: 0040-TX-03-NO



*Auf diesem Schema Kopfstütze ist eine Option.*

VIPAMAT

3, rue Gustave Eiffel - 56270 PLOEMEUR (France)

Tél : +33 (0)2 97 86 24 87 - Fax : +33 (0)2 97 86 73 81

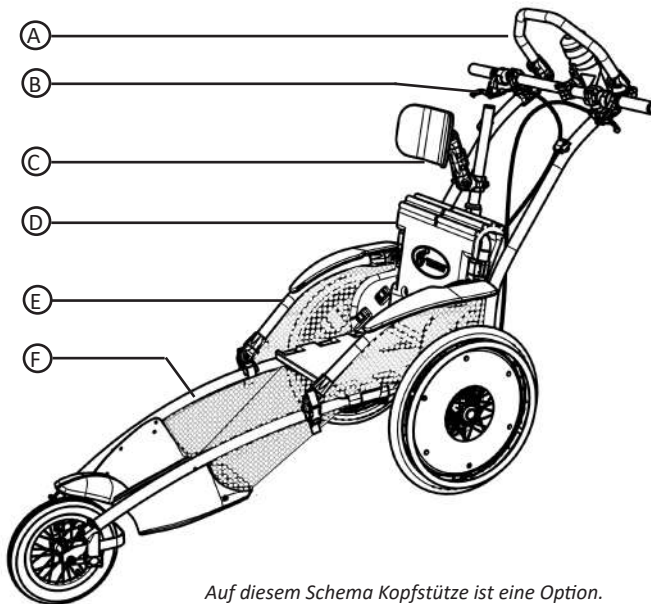
[www.vipamat.com](http://www.vipamat.com) - [contact@vipamat.com](mailto:contact@vipamat.com)

**Herzlichen Glückwunsch!** Sie haben soeben den Marathon und Trialrun Rollstuhl Hippocampe von Vipamat erworben. Wenn Sie gerne den Rollstuhlrn praktizieren und in diesem Rahmen auch an Wettbewerben teilnehmen, dann ist der Hippocampe die perfekte Wahl für Sie. Je nachdem, welche Option Sie zum Einsatz bringen, führt er Sie durch unebenes Gelände an und bietet Ihnen somit die Möglichkeit für Runs oder Spaziergänge in der freien Natur.

## Inhaltsverzeichnis

<b>1 Machen Sie Bekanntschaft mit Ihrem Hippocampe...</b>	p2	3.5 Anbringen des Netzes der Fußstütze.....	p15
<b>2 Rechtliche Aspekte und Sicherheitsempfehlungen....</b>	p4	3.6 Montage der Kopfstütze.....	p17
2.1 Sicherheitsvorkehrungen.....	p4	3.7 Anbringen des Brustgurtes.....	p19
2.2 Garantie und Konformität.....	p5	3.8 Anbringen der Thoraxfixierung.....	p21
2.3 Wartung und Reinigung.....	p5	3.9 Montage der Schiebestange.....	p23
<b>3 Montage des Hippocampe.....</b>	p7	3.10 Montage der Regenhaubeoption.....	p25
3.1 Montage der feststehenden oder verstellbaren Rückenlehne.....	p7	3.11 Montage der Sonnenschirm.....	p27
3.2 Montage der Räder.....	p9	3.12 Montage der Option Lenkerhörner.....	p29
3.3 Montage der Armlehnen.....	p11	3.13 Anbringen des Stabilo Kissens.....	p31
3.4 Anbringen der Netze der Armlenen.....	p13		

## 1 Machen Sie Bekanntschaft mit Ihrem Marathon und Trialrun Rollstuhl Hippocampe



Auf diesem Schema Kopfstütze ist eine Option.



Der Marathon und Trialrun Rollstuhl Hippocampe ist in den Größen M, L und XL erhältlich.

- |                            |               |                                    |
|----------------------------|---------------|------------------------------------|
| Ⓐ Schiebestange            | Ⓑ Bremsgriffe | Ⓒ Verstellbare Kopfstütze (Option) |
| Ⓓ Verstellbare Rückenlehne | Ⓔ Armlehnen   | Ⓕ Chassis des Hippocampe           |

## ACHTUNG

Bewahren Sie diese Anleitung sorgfältig auf.  
Das genaue Befolgen alle Empfehlungen und Hinweise dieser Anleitung ist obligatorisch.

---

**Folgende Optionen sind für den Marathon und Trialrun Rollstuhl Hippocampe erhältlich:**



Verstellbare Rückenlehne



Verstellbare Kopfstütze



Vertikaler Haltegurt



Thoraxfixierung  
(für Frauen und Männer)



Thermo-Schlupfsack



Rollstühltasche  
(für die Rückenlehne)



24 Zoll Trialrun - Räder



Transporttasche



Stabilo Kissen



Regenhülle



Sonnenschirm



Lenkerhörner



Tasche für 24 Zoll Räder

## 2 Rechtliche Aspekte und Empfehlungen zur Sicherheit

### 2.1 Sicherheitsvorkehrungen

1. Das genaue Befolgen alle Empfehlungen und Hinweise dieser Anleitung ist obligatorisch.



Vergewissern Sie sich vor jeder Verwendung des Hippocampe, dass die Räder ordnungsgemäss an dem Chassis festsitzen. Üben Sie hierzu Druck auf jedes Rad aus – und zwar vom Rad weg nach außen hin (siehe Absatz 3.2). (cf. 3.2)

2. Stellen Sie sicher, dass die Axe des Vorderrades verriegelt ist.

3. Stellen Sie sicher, dass die Gurte der Sitzfläche ordnungsgemäss verschlossen sind.

4. Überprüfen Sie vor jeder Verwendung des Hippocampe, dass die Bremsen einwandfrei funktionieren. Blockieren Sie hierzu die Scheibenbremsen, indem Sie die beiden federbetriebenen Verriegelungsknöpfe, die sich auf dem Lenker befinden, betätigen. Gehen Sie sicher, dass sich der Rollstuhl nicht bewegt, auch wenn Sie ihn leicht anschieben.

5. Überprüfen Sie vor jeder Verwendung des Hippocampe, dass die Schiebestange ordnungsgemäss in das Chassis eingerastet ist. Drücken Sie hierzu auf jeden Federdruckknopf und achten darauf, dass dieser an der dafür vorgesehenen Aussparung herausragt (siehe Absatz 3.9).

6. Jede Verwendung des Marathon und Trialrun Rollstuhls Hippocampe erfordert gleichzeitig die Gegenwart einer Begleitperson/eines Anstiebers, die/der jederzeit imstande ist, den Rollstuhl zu lenken, zu schieben und wenn nötig, anzuhalten.

7. Gehen Sie sicher, dass die Hände und Füße der Benutzers vor und während des Laufs gut und sicher positioniert sind. (Bringen Sie, falls notwendig, die als Option verfügbaren Sicherheitsnetze an).

8. Aus Sicherheitsgründen muss die Begleitperson bei jeder Verwendung des Rollstuhls den roten Gurt um ihr Handgelenk tragen (der Gurt ist hierbei an der Achse des Chassis befestigt).

9. Falls sich die Anstiebers im Staffelpinzipp abwechseln, muss der Rollstuhl hierzu auf einer ebenen Fläche zum Stillstand gebracht werden. Es ist auch darauf zu achten, dass der nächste Anstiebers den roten Gurt um sein Handgelenk trägt.

10. Aus Sicherheitsgründen muss die Sitztiefe so gestaltet sein, dass der Rücken des Benutzers an der Rückenlehne anliegt.

11. Wir empfehlen, während der sportlichen Aktivitäten die optionale Thoraxfixierung (für Männer und Frauen) oder den Bauchgurt zu verwenden, um die optimale Sitzposition des Benutzers zu gewährleisten.

12. Drücken Sie nicht zu stark auf die Schiebestange, falls Sie das Vorderrad anheben, um die Richtung zu ändern.

13. Aus Gründen der Sicherheit ist für den Benutzer das Tragen eines Helmes obligatorisch.

14. Der Hippocampe darf immer nur von einer einzelnen Person verwendet werden und ist für Benutzer mit einem maximalen Körpergewicht von 100 kg konzipiert.

15. Achten Sie darauf, dass sich der Rollstuhl in Kurven immer stabil im Gleichgewicht befindet.

16. Verwenden Sie aus Sicherheitsgründen den Hippocampe auf keinen Fall, wenn die Neigung des Untergrunds mehr als 7° beträgt.

17. Überqueren Sie mit dem Hippocampe keine Hindernisse, die höher als 10 cm sind.

18. Gehen Sie auf keinen Fall mit dem Hippocampe unter Hindernissen durch.

19. Sich auf keinen Fall auf den Rollstuhl oder auf die Fußstütze.

20. Es wird auch sehr davon abgeraten, den Hippocampe zu verwenden, falls ein Rad aus welchem Grund auch immer zu wenig oder keine Luft enthält.

21. Bauen oder bringen Sie niemals Teile, die nicht von Vipamat stammen, an Ihrem Hippocampe an.

22. Der Hippocampe darf auf keinem Fall verwendet werden, wenn einer seiner Komponenten defekt ist.

23. Die Sitzfläche und die Rückenlehne sind konform mit der Brandschutznorm M1. Trotzdem muss der Rollstuhl immer von jeglichen Feuerherden ferngehalten werden.

24. Falls Sie Zweifel haben sollten, ob Sie den Hippocampe gerade ordnungsgemäss verwenden, dann stellen Sie sofort dessen Verwendung ein und wenden sich an Vipamat: ++ 33 2 97 86 24 87 oder [contact@vipamat.com](mailto:contact@vipamat.com)



## 2.2 Garantieleistungen und Konformitätserklärung

Vipamat erklärt als Hersteller des Rollstuhls, dass der Marathon Hippocampe ein medizinisches Gerät der Klasse 1 ist, und sein Medizinprodukte-Zubehör entsprechen der Verordnung (EU) 2017/745 des Europäischen Parlaments und des Rates, und, vollständig den Anforderungen der europäischen Richtlinien 93/42/CEE sowie den Anforderungen von Buch II des französischen Sozialgesetzes entspricht.

Für dieses Produkt gewährleistet Vipamat eine Garantie von 2 Jahren auf "Ersatzteile und Arbeitszeit". Diese gilt ab dem Kaufdatum (= Datum auf der Rechnung) und umfasst den Austausch defekter Teile. Eine unsachgemäße Verwendung sowie eine Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung ziehen das Erlöschen der Garantie für den Verschleiß der davon betroffenen Teile des Rollstuhls nach sich. In Anbetracht der Bedingungen, unter denen der Hippocampe zum Einsatz kommen kann, wird eine Lebensdauer von 4 Jahren Jahren (beginnend ab dem Kaufdatum) anberaumt. Die Seriennummer des Produkts finden Sie auf der Hinterachse des Chassis. Jede Option verfügt über eine eigene Seriennummer. Sie kann sich auch auf dem Etikett, das auf der Verpackung ist, befinden.

Um das Hippocampe im Müll zu entsorgen, gehen Sie zu einem Entsorgungszentrum und geben Sie es in die richtige Recyclingkategorie.

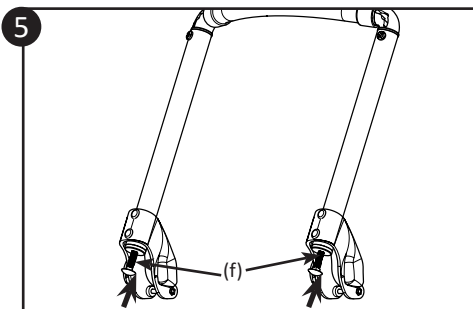
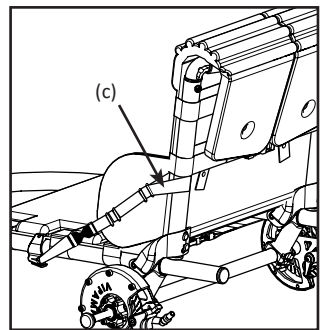
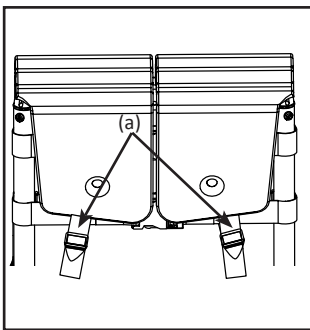
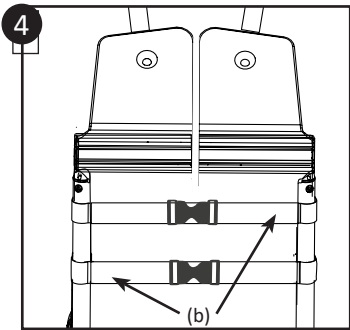
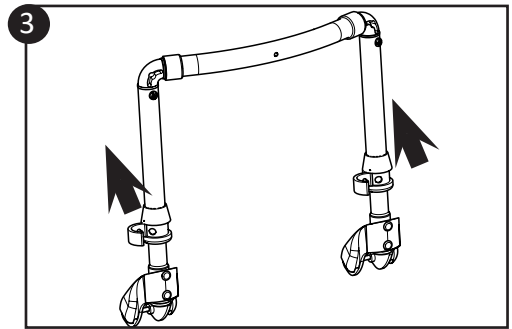
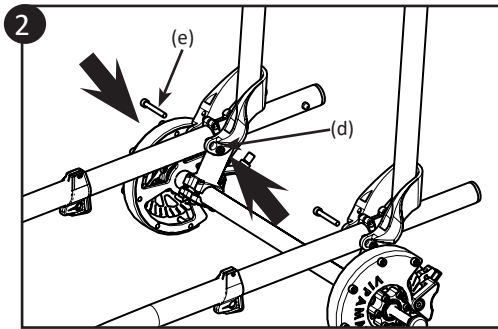
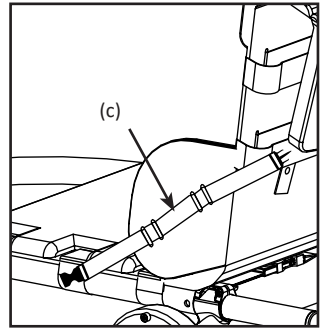
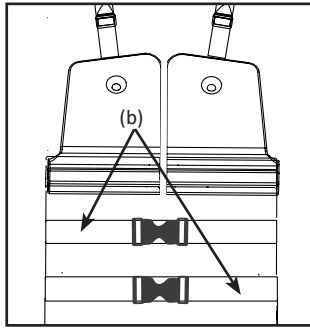
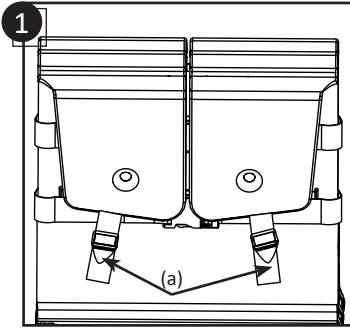
## 2.3 Wartung und Reinigung

Wir empfehlen Ihnen, den Hippocampe mit einem feuchten Tuch zu säubern. Falls er zu stark verschmutzt sein sollte (Schlamm, Erde usw.), reinigen Sie ihn mit klarem Wasser.

### Wartung der Scheibenbremsen

Die Scheibenbremsen erfordern nur wenig Wartung. Achten Sie aber darauf, dass niemals Öl oder andere Schmiermittel an die Scheiben und Bremsklötze gelangen.

Die Bremsklötze sind mit einer speziellen Substanz überzogen. Wenn diese vollkommen abgenutzt ist, beginnen die Bremsklötze an den Scheiben zu reiben, wodurch diese in ihrer Wirksamkeit beeinträchtigt werden können. In dieser Situation müssen die Bremsklötze erneuert werden. Wir empfehlen Ihnen, das Unternehmen, bei dem Sie den Hippocampe gekauft haben oder direkt die Firma Vipamat für den Erwerb dieser Bremsklötze zu kontaktieren. Falls der Hippocampe aufgrund des Nichtbeachtens dieses Wartungsschrittes Schaden erleidet, weist Vipamat jegliche Verantwortung zurück.



## 3 Montage des Marathon und Trialrun Rollstuhls Hippocampe

### 3.1 Montage der feststehenden Rückenlehne und der optionalen verstellbaren Rücken (0004-00-01) (0005-00-01)

- 1 Öffnen Sie zuerst die Verschlüsse der vertikalen Gurtbänder (a) anschließend die Gurte (b) sowie die beiden seitlichen Gurte (c) der Sitzfläche des Hippocampe.
- 2 Um die Rückenlehne auf den Stangen des Chassis zu befestigen, bringen Sie die Rückenlehne auf den Stangen der Sitzfläche in Position, führen Sie dann die Muttern (d) in die dafür vorgesehene Aussparung ein und ziehen Sie die Schraube (e) mit dem beiliegenden Inbusschlüssels (Innensechskant) fest.

**Vorsichtsmaßnahme:** Überprüfen Sie, dass das Rückenteil am Ende der Montage nach vorne neigbar ist und die Schrauben etwa 3 mm aus der Mutter herausragen.

#### 3 Einstellen der benötigten Höhe (nur bei der verstellbaren Rückenlehne möglich) :

Öffnen Sie den Push-lock Verschluss, bringen Sie die Rückenlehne in die gewünschte Höhe und verriegeln dann den Push-lock Verschluss.

#### 4 Bringen Sie nun alle Gurte der Sitzfläche wieder ordnungsgemäß in Position:

- Schließen Sie die 2 horizontalen Gurte (b) und ziehen Sie sie mittels der Schieber fest (ohne zu stark zu ziehen).
- Führen Sie die 2 vertikalen Gurte (a) durch die Schlaufen und ziehen Sie sie angemessen fest.
- Schließen Sie die kleinen seitliche Gurte (c), indem Sie sie um die Stangen der Rückenlehne herumführen.



Falls Sie eine Kopfstütze montieren müssen, weiter auf der nächsten Seite bevor der Gurtbänder weiter zurückstellen.

#### Vorsichtsmaßnahmen::

- Stellen Sie sicher, dass die 40 mm breiten Gurte verschlossen bleiben, wenn man an beiden Seiten des Schiebers/Verschlusses zieht.
- Stellen Sie sicher, dass die Gurte gut gespannt sind und dass sie durch die Aussparungen an der Sitzfläche gelegt wurden.
- Stellen Sie sicher, dass die beiden vertikalen Gurte durch die Schieber des Gurtes gelegt wurden und gut gespannt sind.
- Stellen Sie sicher, dass die beiden schrägen Gurte, die sich an beiden Seiten des Chassis befinden, um die vertikale Stange der Rückenlehne gelegt wurden und dass sie gespannt sind, wenn die Rückenlehne geöffnet wird.
- Stellen Sie sicher, dass alle Gurtverschlüsse verschlossen sind.



- 5 Um die gewünschte Neigung der Rückenlehne einzustellen, drehen Sie hierzu an den beiden Schrauben (F), die sich am unteren Ende der Rückenlehne befinden.

Die Seriennummer der feststehenden und verstellbaren Rückenlehne befindet sich am unteren Teil der vertikalen Stangen.



#### QR-Code :

Die Anleitung für die Montage dieser Option ist als Video auf Youtube verfügbar.

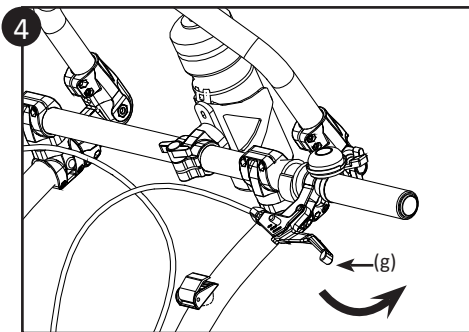
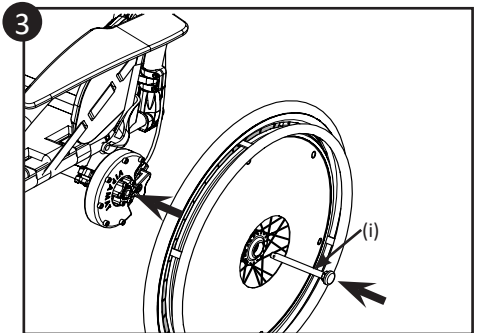
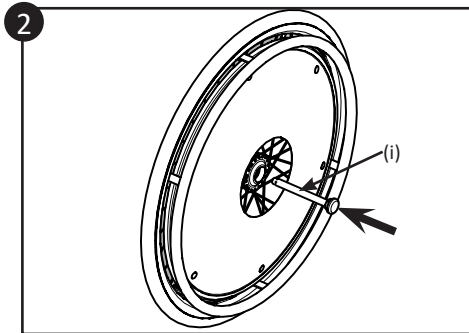
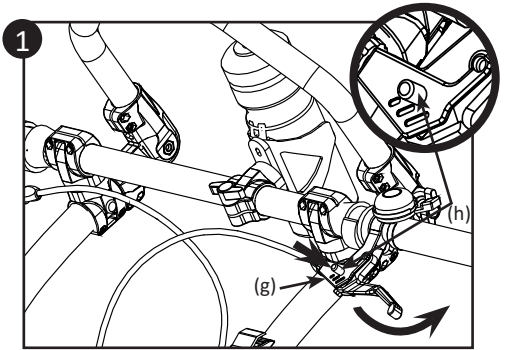
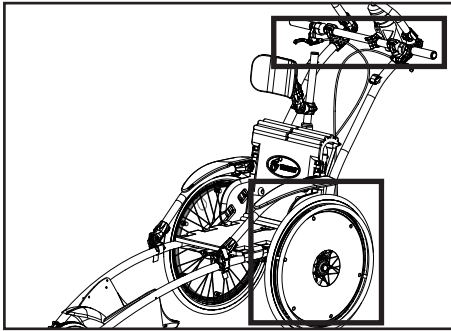
#### Name des Tutorials :

TUTO #2 : Fixed backrest - Dossier Fixe

TUTO #3 : Adjustable backrest - Dossier Réglable



SCAN ME



## 3.2 Montage der 24 Zoll Räder und der optionalen Trailrun Räder (0042-00-01) (0047-00-01)

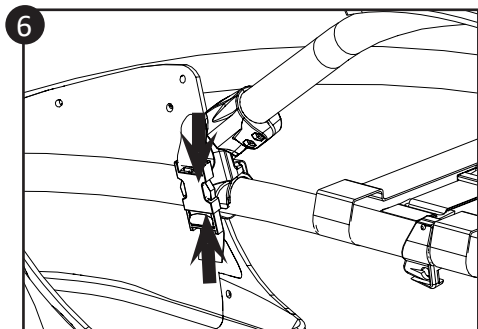
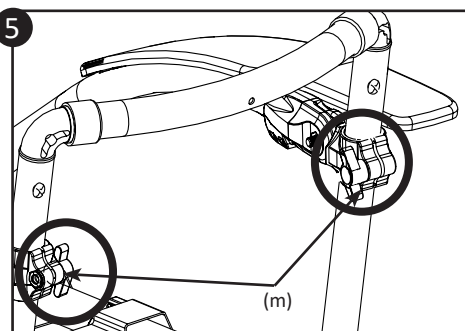
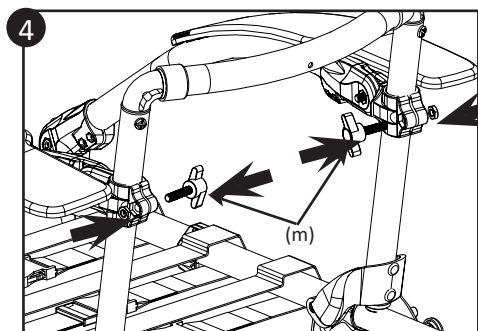
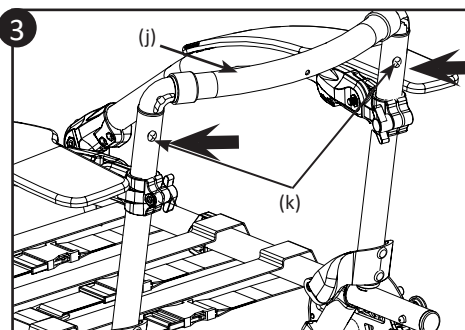
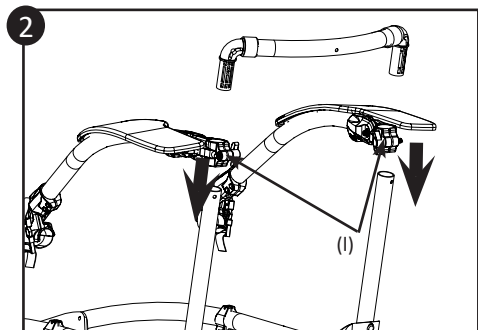
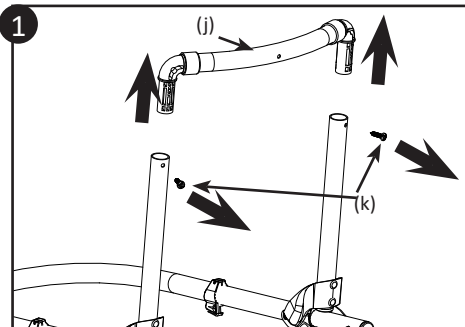
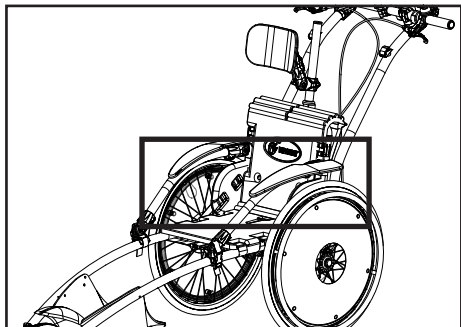
- 1 Sperrn Sie die Bremsen, indem Sie die Bremsgriffe (g) zusammendrücken und anschließend auf den mit einer Feder versehenen Verschlussknopf (h), der sich auf beiden Bremsgriffen am Lenker befindet, drücken.
- 2 Drücken Sie auf die Mitte der Achse und führen Sie dann die Halbachse (i) in die Felge ein.
- 3 Führen Sie dann das Rad mit der Halbachse (i) in die Achse des Chassis ein, indem Sie Druck auf die Mitte der Halbachse ausüben (i) und das Rad leicht drehen, bis es in die Nabe einrastet.
- 4 Lösen Sie die Scheibenbremsen, indem Sie die Bremsgriffe (g) zuerst zusammendrücken und sie dann loslassen.

### Vorsichtsmaßnahmen:

Überprüfen Sie die Blockierung der Räder, indem Sie die beiden Federverriegelungsknöpfe (h) am Lenker betätigen und Druck auf den Stuhl ausüben. Der Stuhl muss vollkommen ruhig bleiben.



Empfehlung : Überprüfen Sie regelmäßig den Druck in den Reigen. Angaben zum nötigen Luftdruck finden Sie auf den Rädern.



### 3.3 Montage der verstellbaren und abnehmbaren Armlehnen (0007-00-02-N0)

❶ Montieren Sie den oberen Teil (j) der Rückenlehne ab:

- Lösen Sie die 2 Schrauben (k) mit einem Kreuzschraubenzieher.
- Nehmen Sie den oberen Teil (j) der Rückenlehne ab.

❷ Führen Sie die oberen Gelenkteile der Armlehne (l) in die vertikalen Rohre der Rückenlehne ein.



**Achtung:** Falls Sie die Kopfstütze montieren müssen, montieren Sie nicht den oberen Teil der Rückenlehne an, sondern gehen Sie direkt zu Schritt 4.

❸ Bringen Sie den oberen Teil der Rückenlehne (j) wieder in Position und ziehen Sie die beiden Schrauben (k) am oberen Teil der Rückenlehne wieder fest.

❹ Führen Sie Teile der Armlehnen mithilfe der Flügelschraube (m) um das obere Gelenkteil der Armlehne zusammen

❺ Stellen Sie die Höhe der Armlehne mithilfe des oberen Gelenkteils der Armlehne ein und ziehen Sie die beiden Flügelschrauben (m) an.

❻ Führen Sie den kleinen Gurt und das Rohr herum und verschließen ihn.

#### Vorsichtsmaßnahmen:

- Stellen Sie sicher, dass sich die Armlehnen überhalb der Räder befinden und zwar ohne diese zu berühren.
- Stellen Sie sicher, dass sich die Flügelschrauben auf der Innenseite des Rückenlehne befinden.
- Stellen Sie sicher, dass der obere Teil der Rückenlehne vollständig in die vertikalen Rohre der Rückenteils eingefügt ist
- Stellen Sie sicher, dass die Schrauben der Rückenlehne angezogen sind und dass das Rückenteil stabil fest sitzt.



Um alle Gurte zu ersetzen, führen Sie die Schritte 4 auf Seite 7.

Die Seriennummer ist auf dem unteren Teil der beiden Rohre der Armlehnen eingraviert !



#### QR-Code :

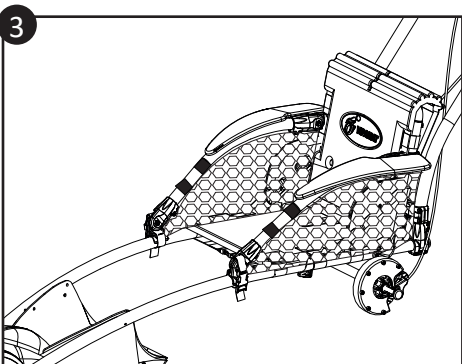
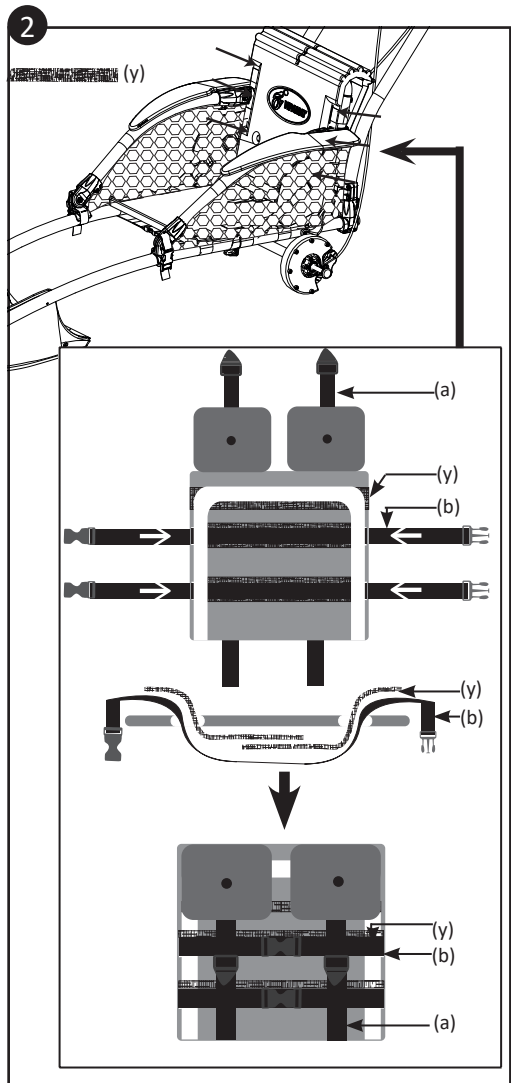
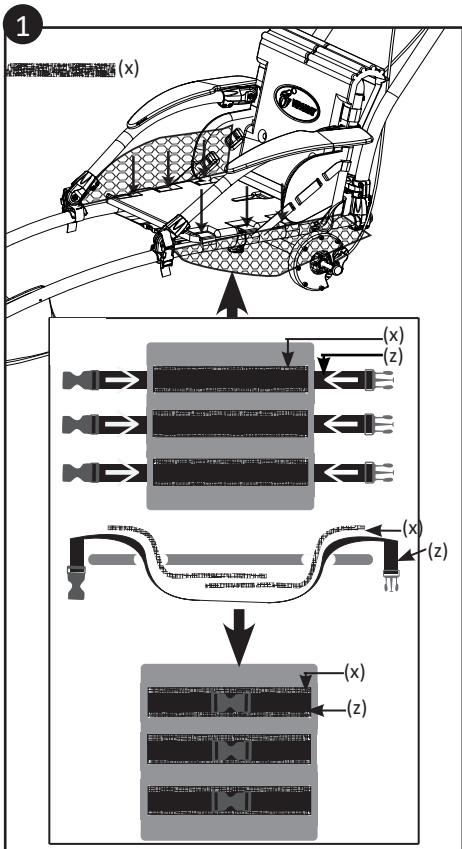
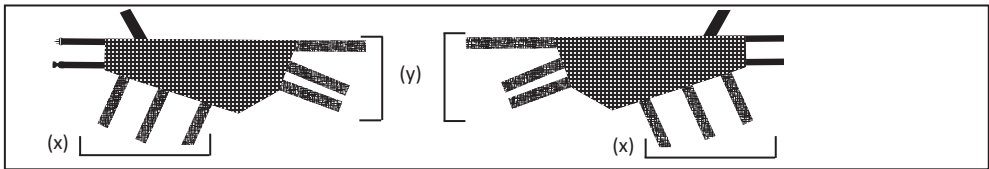
Die Anleitung für die Montage dieser Option ist als Video auf Youtube verfügbar.

#### Name des Tutorials :

TUTO #4 : Armrests - Accoudoirs



SCAN ME





### 3.4 Anbringen des Netzes der Armlehnen (0032-00-01)

- ❶ Führen Sie alle Klettbänder (x) an jeder Seite in die Aussparungen an der Sitzfläche, die für die Befestigungsgurte der Sitzfläche gedacht sind, ein. Öffnen Sie die 3 unter der Sitzfläche befindlichen Gurte (z) und schließen Sie die drei Klettbänder (x) des Netzes der Armlehnen mit den Klettverschlüssen. Schließen Sie die 3 Gurte (z), die sich unterhalb der Sitzfläche befinden.
- ❷ Führen Sie alle Klettbänder (y) an jeder Seite in die Aussparungen der Rückenlehne, die für die Befestigungsgurte der Rückenlehne gedacht sind, ein. Öffnen Sie die Gurte (a) und (b) auf der Rückseite der Rückenlehne und schließen Sie Gurte (y) des Netzes der Armlehnen mit den Klettverschlüssen. Schließen Sie die Gurte (a) und (b) der Rückenlehne.
- ❸ Legen und befestigen Sie die Gurte des Netzes der Armlehnen um die Stangen der Armlehnen herum.

**Vorsichtsmaßnahmen:**

- Stellen Sie sicher, dass die Verschlüsse aller Gurte des Rollstuhls geschlossen sind.
- Stellen Sie sicher, dass die Netze gespannt sind.

Die Seriennummer des Netzes der Armlehnen befindet sich auf dem Etikett auf der Verpackung des Produkts.



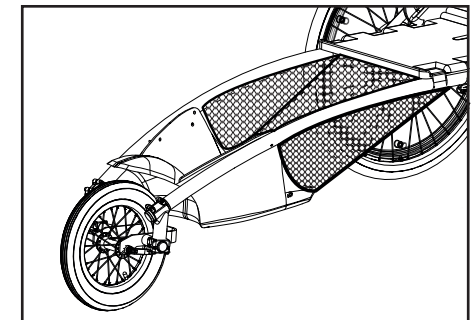
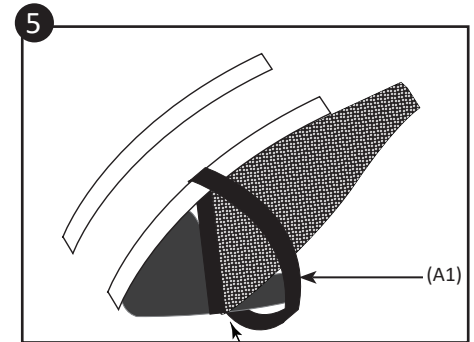
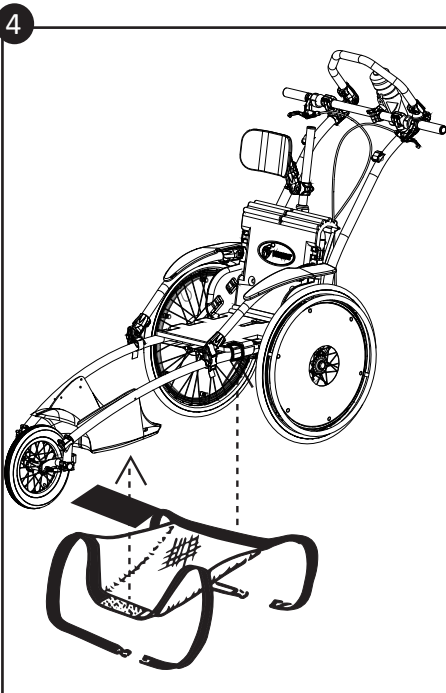
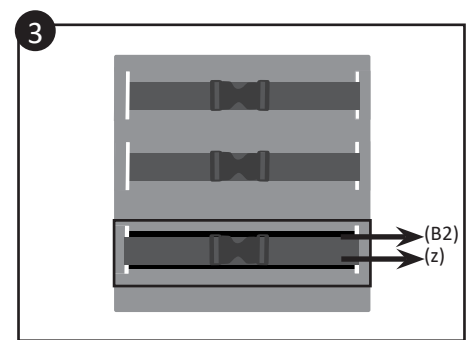
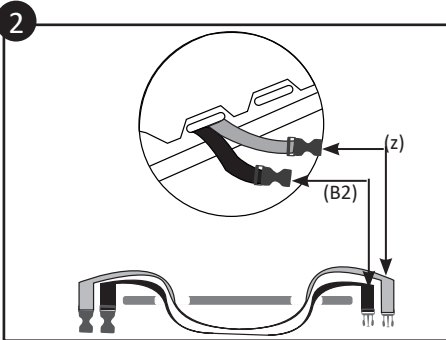
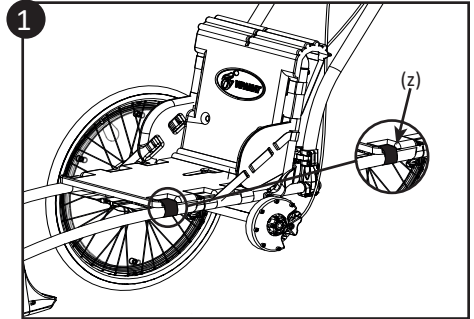
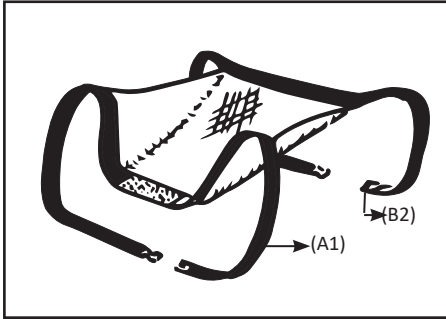
**QR-Code :**

Die Anleitung für die Montage dieser Option ist als Video auf Youtube verfügbar.

**Name des Tutorials :**

TUTO #8 : Safety net part 1 - Filet d'accoudoirs, partie 2





## 3.5 Anbringen des Netzes der Fußstütze (0033-TS-01, 0033-TM-01, 0033-TL-01, 0033-TX-01)

- ❶ Öffnen Sie den Gurt (J1), der sich unterhalb der Sitzfläche des Hippocampe befindet und bringen Sie das Netz der Fußstütze unterhalb der Sitzfläche in Position.
- ❷ Führen Sie den Gurt (L1) des Netzes der Fußstütze unter dem Gurt (J1) durch und zwar mittels der dafür vorgesehenen Aussparungen an der Sitzfläche.
- ❸ Schließen Sie die Gurte (L1) und (J1).
- ❹ Spannen Sie das Netz und kleben Sie das Klebeband des Klettbandes an der Unterseite der Fußstütze fest.
- ❺ Führen Sie den Gurt (M1) des Netzes der Fußstütze um die Stangen herum und zwar von innen nach außen. Schließen Sie nun den Gurt.

### Vorsichtsmaßnahmen:

- Stellen Sie sicher, dass die Verschlüsse aller Gurte des Rollstuhls geschlossen sind.
- Stellen Sie sicher, dass das Netz gespannt sind.

*Die Seriennummer des Netzes der Fußstütze befindet sich auf dem Etikett auf der Verpackung des Produkts.*



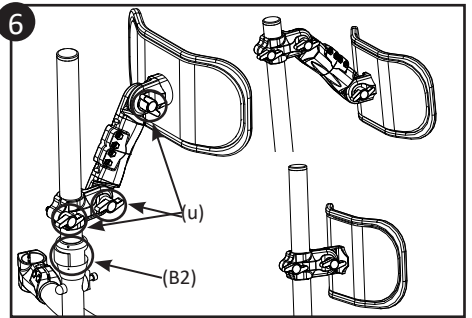
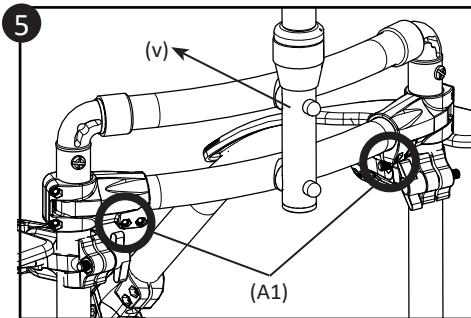
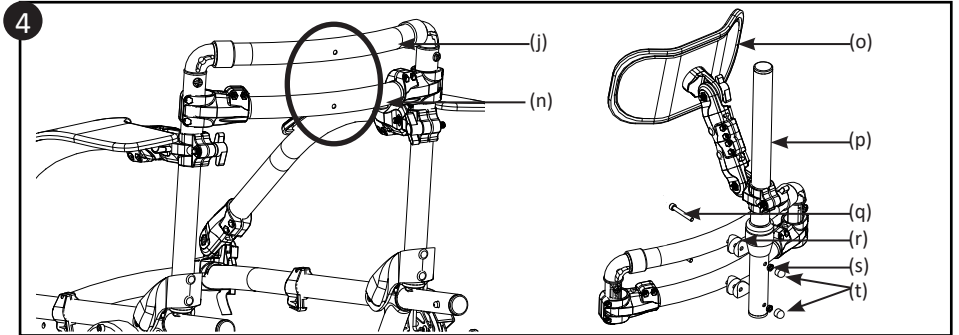
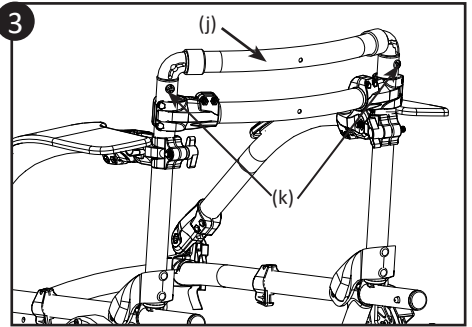
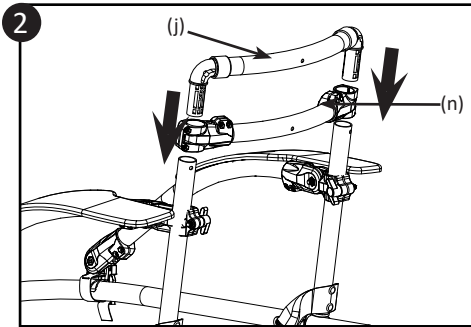
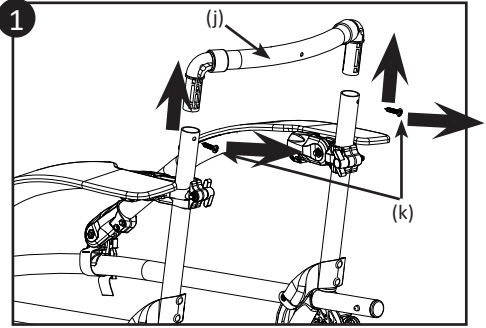
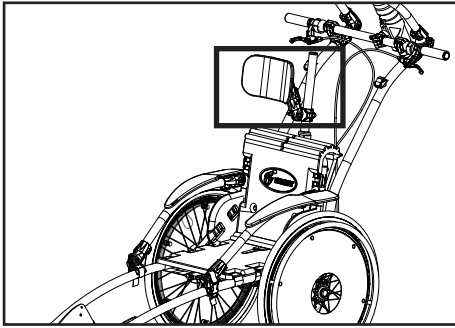
### QR-Code :

Die Anleitung für die Montage dieser Option ist als Video auf Youtube verfügbar.

### Name des Tutorials :

TUTO #7 : Safety net part 1 - Filet de protection, partie 1





## 3.6 Montage der Kopfstütze (0008-00-05)

① Montieren Sie den oberen Teil der Rückenlehne ab:

- Lösen Sie die 2 Schrauben (k) mit einem Kreuzschraubenzieher.
- Nehmen Sie den oberen Teil (j) der Rückenlehne ab.

② Führen Sie das gebogene horizontale Teilstück (n) in die vertikalen Rohre der Rückenlehne ein, wobei die beiden gebogenen horizontalen Teilstücke (j) und (n) zueinander parallel sein müssen.

③ Bringen Sie den oberen Teil der Rückenlehne (j) wieder in Position und ziehen Sie die beiden Schrauben (k) am oberen Teil der Rückenlehne wieder fest.

④ Befestigen Sie nun das vertikale Rohr (p) an den beiden horizontalen gebogenen Teilstücken (n) und (j). Führen Sie hierzu zuerst die Schrauben (q) durch die horizontalen gebogenen Teilstücke (n) und (j), dann durch die Beilagscheiben (r) und zum Schluss durch das vertikale Rohrstück (p)

der Kopfstütze. Bringen Sie das Rohrstück (p) in die vertikale Position und ziehen Sie dann die Schrauben (q) mit den Muttern (s) fest. Verwenden Sie hierzu den Inbusschlüssel sowie den Schraubenschlüssel (beide beiliegend). Setzen Sie abschließend die Schutzkappen (t) auf die Muttern

⑤ Ziehen Sie die Schrauben fest (q2), um das Rohrstück (p) in der vertikalen Position zu fixieren.



Das vertikale Rohrstück so positionieren, dass die Öffnung des Push-lock Verschlusses nach hinten erfolgt.

### Vorsichtsmaßnahmen:

- Stellen Sie sicher, dass alle Schrauben festgezogen sind.
- Stellen Sie sicher, dass die Kopfstütze kein Spiel hat.
- Stellen Sie sicher, dass die Kopfstütze stabil ist und der Push-lock Verschluss verschlossen ist.

⑥ Stellen Sie die Position der Kopfstütze ein, indem Sie die drei Stellschrauben (u) lockern, die Kopfstütze in die gewünschte Position bringen und die drei Stellschrauben (u) sofort wieder festziehen.

Um Ihren Rollstuhl leichter verstauen oder transportieren zu können, können Sie den oberen Teil des vertikalen Rohrs (p) durch Entriegeln des Druckschlusses (B2) entfernen.

Hinweis: Für Benutzer, die keine vorherige Positionseinstellung benötigen, kann die Kopfstützenplatte (o) durch Entfernen der Kopfstützenverlängerung direkt an Teil (p) angebracht werden.



Um alle Gurte wieder anzubringen, folgen Sie Schritt 4 auf Seite 7.

Die Seriennummer der Kopfstütze ist auf die Rohre der Kopfstütze eingraviert.



### QR-Code :

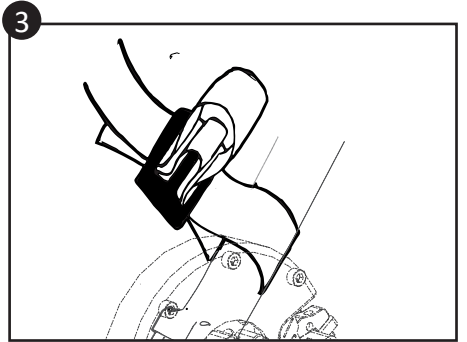
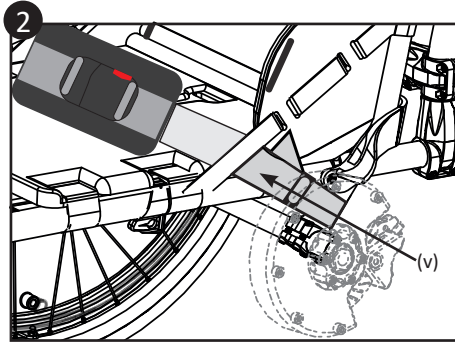
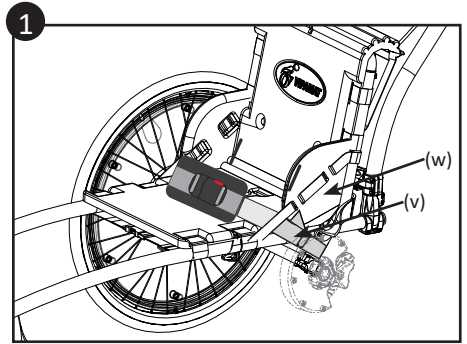
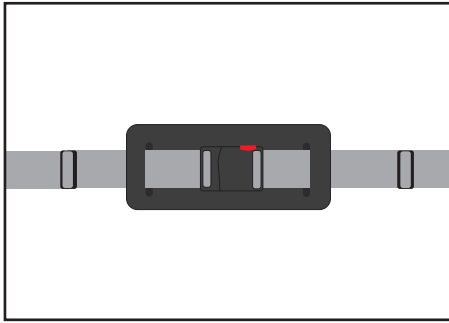
Die Anleitung für die Montage dieser Option ist als Video auf Youtube verfügbar.

### Name des Tutorials :

TUTO #5 : Adjustable headrest - Appui-tête réglable



SCAN ME



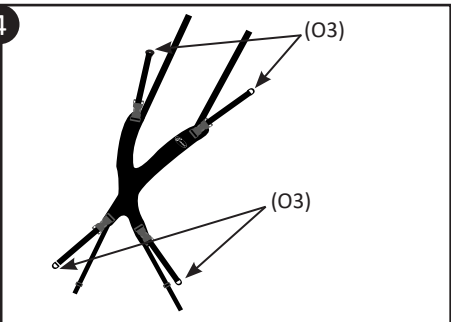
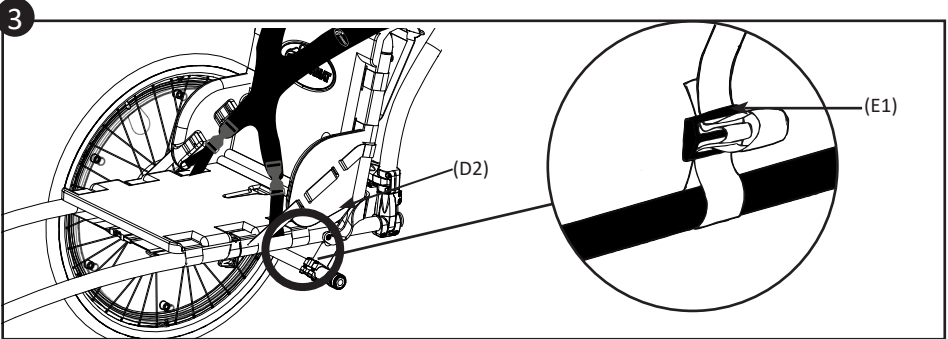
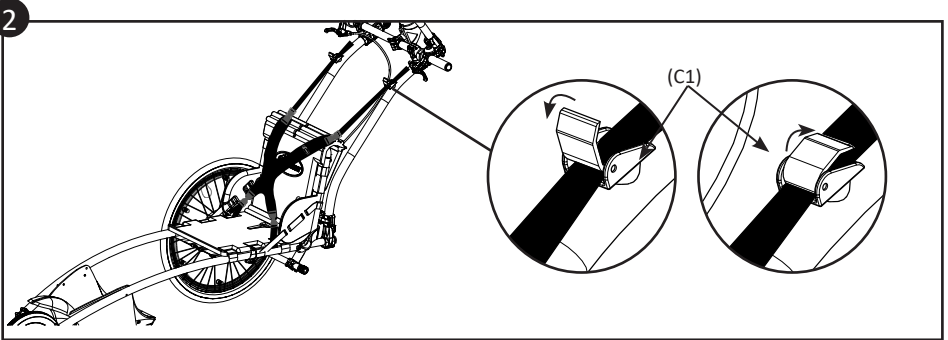
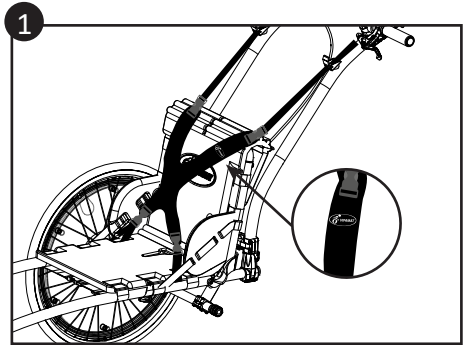
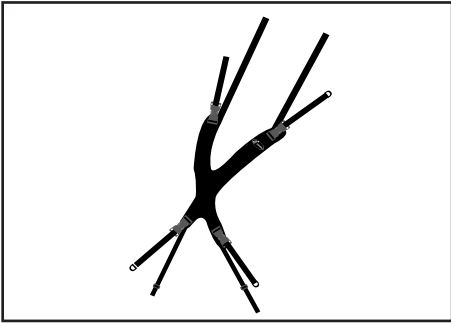
## 3.7 Anbringen des optionalen Bauchgurtes (0024-00-01)

- ❶ Bringen Sie den Gurt (v) auf der Sitzfläche in Position und führen Sie ihn innerhalb des Teilstücks (w) in die entsprechende Richtung weiter.
- ❷ Legen Sie den Gurt (v) dann um die Stange des Chassis und zwar von außen nach innen.
- ❸ Führen Sie den Gurt nochmals durch den Schieber, wobei das Ende des Gurtes mindestens 2 cm herausragen sollte. Zurren Sie dann den Gurt fest.

**Vorsichtsmaßnahme:**

- Stellen Sie sicher, dass der Gurt gut am Chassis des Hippocampe fest sitzt.

*Die Seriennummer des Gurtes befindet sich auf dem Etikett auf der Verpackung des Produkts.*





## 3.8 Anbringen der Thoraxfixierung – Option (0013-00-02)

- ❶ Bringen Sie die Thoraxfixierung in Position und stellen Sie sicher, dass das Logo richtig positioniert ist (siehe Schema).
- ❷ Öffnen Sie die Verschlüsse (C1) der Schiebestange. Führen Sie die oberen Gurte der Thoraxfixierung von unten nach oben in die Verschlüsse (C1) der Schiebestange und klappen Sie die Verschlüsse nach oben, wodurch die Gurte verriegelt werden.
- ❸ Führen Sie die unteren Gurte der Thoraxfixierung innerhalb des Teilstücks (D2) der Sitzfläche vorbei und dann um die Stange des Chassis herum. Führen Sie den Gurt nochmals durch die Aussparung (E1), wobei dieser mindestens 2 cm herausragen sollte und zurren ihn dann fest.
- ❹ Utiliser les boucles (O3) pour régler la hauteur et la tension du harnais.

### Vorsichtsmaßnahme :

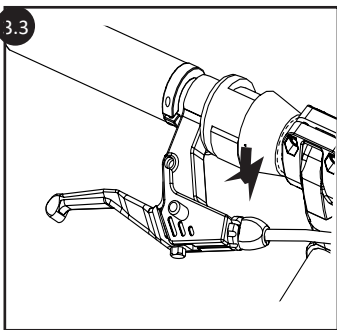
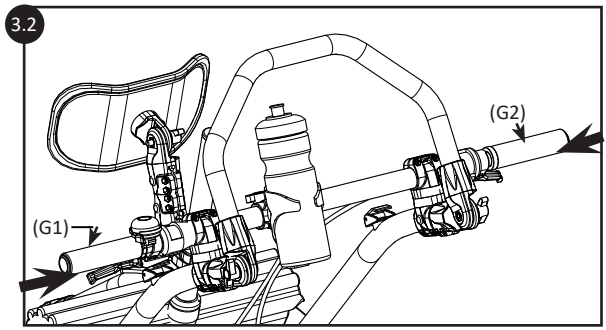
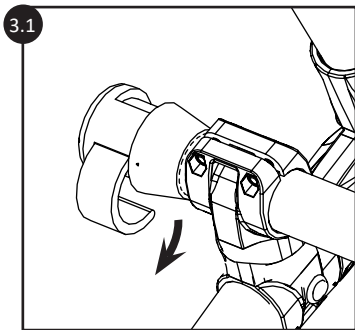
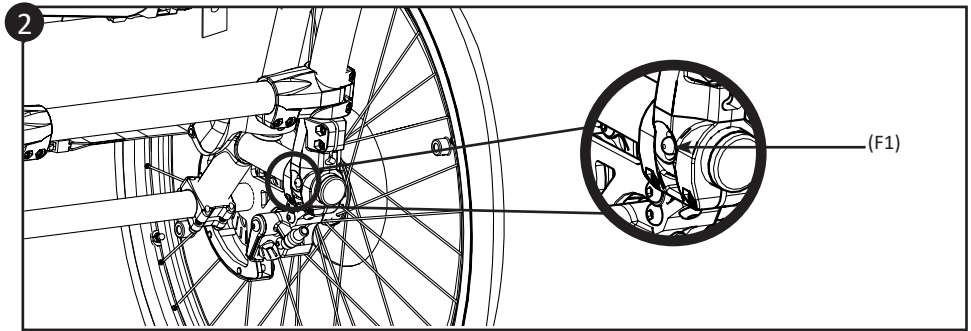
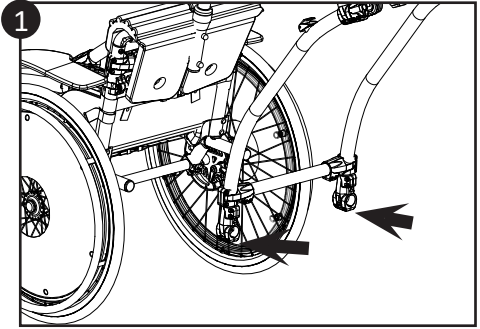
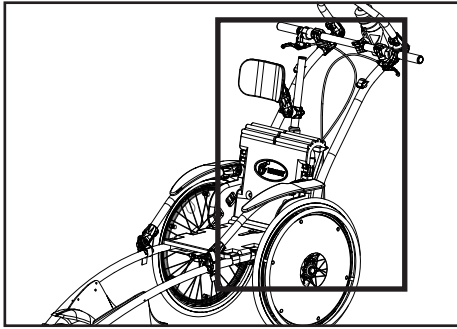
- Stellen Sie sicher, dass die Thoraxfixierung in die richtige Richtung ausgerichtet ist.
- Stellen Sie sicher, dass alle Gurte verschlossen sind, indem auf jeder Seite an den Gurten ziehen.



### SICHERHEITSHINWEIS

Lassen zwischen dem oberen Teil der Thoraxfixierung und dem Kinn des Rollstuhlnutzers einen Zwischenraum von mindestens 10 cm.

*Die Seriennummer der Thoraxfixierung befindet sich auf dem Etikett der Verpackung des Produkts.*



## 3.9 Montage der Schiebestange (0041-00-01-NO)

- ❶ Schieben Sie die beiden Träger der Schiebestange links und rechts in die Rohrstangen des Chassis ein und zwar bis zu den Federdruckknöpfen.
- ❷ Drücken Sie gleichzeitig auf beide Federdruckknöpfe (F1) und schieben beide Teile der Schiebestange in Richtung Rollstuhl, bis die beiden Federdruckknöpfe in der dafür vorgesehenen Aussparung einrasten.

### **Vorsichtsmaßnahme:**

- Überprüfen Sie, dass die Schiebestange gut fest sitzt, indem Sie auf den Federdruckknopf drücken und sicherstellen, dass der Federdruckknopf über die Öffnung auf dem Verbindungsteil einrastet.

- ❸ Anbringen der Bremsgriffe auf der Schiebestange :

3.1 Öffnen Sie den Push-lock Verschluss.

3.2 Führen Sie den linken Bremsgriff (G1), auf dem sich die Klingel befindet, auf die Schiebestange und verschließen dann den Push-lock Verschluss. Führen Sie nun den rechten Bremsgriff (G2) auf die

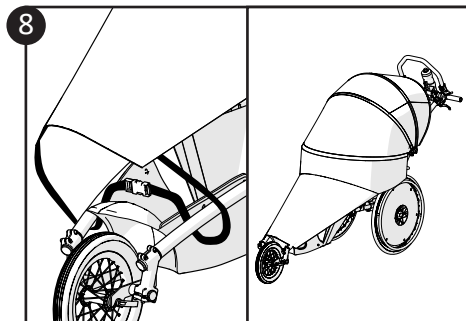
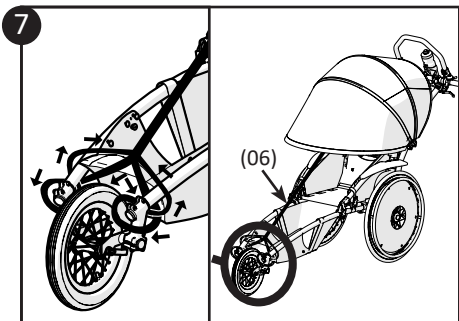
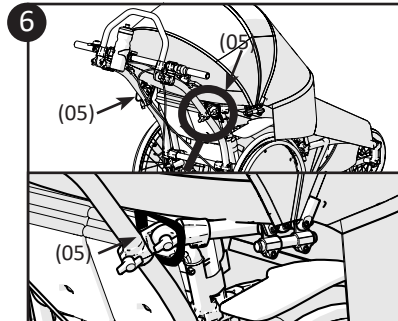
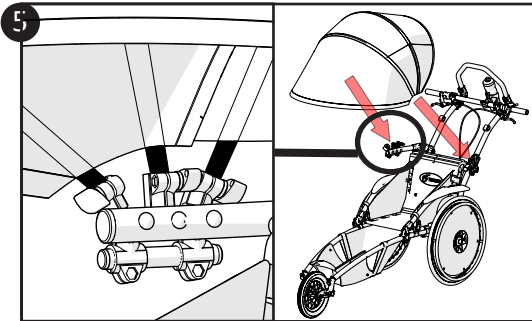
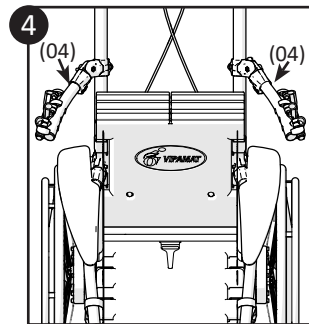
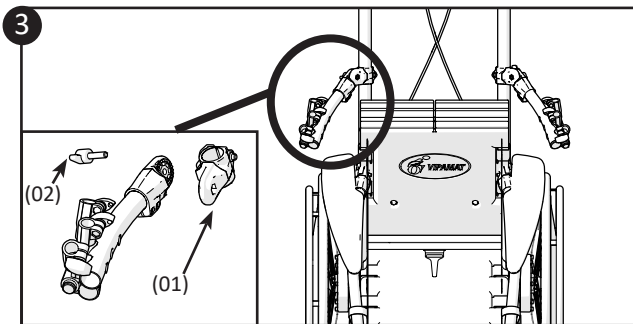
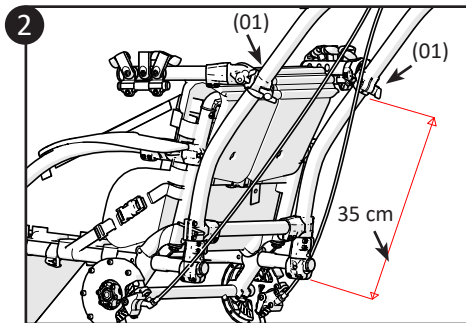
Schiebestange

und schließen dann den Push-lock Verschluss.

3.3 Stellen Sie sicher, dass beide Push-lock Verschlüsse gut verschlossen sind.

### **Vorsichtsmaßnahme:**

- Die Bremsgriffe müssen ordnungsgemäß auf der Schiebestange festsitzen. Um sich davon zu überzeugen, ziehen Sie vorsichtig an den Bremsgriffen (nach außen hin).



## 3.10 Montage der Regenhaubeoption (0160-TM-02) (0160-TM-02) (0160-TX-02)

- ❶ Zur Montage der Regenhaubeoption bereiten Sie alle Teile wie auf dem Foto gezeigt vor.
- ❷ Öffnen Sie die beiden Gummistücke (01) und legen Sie sie auf die Schiebestange in einer Höhe von 35 cm vom unteren Ende der Schiebestange (rechts und links).
- ❸ Schrauben Sie die Flügelschrauben (02) ein.
- ❹ Die beiden Haubenstützen (04) müssen nach oben und vom Rollstuhl weg zeigen.
- ❺ Montieren Sie die 3 Endkappen auf jeder Seite in jeder Haubenstütze (04).
- ❻ Verrouiller les deux sangles (05) à l'arrière des supports de la capote (04).



Verschließen Sie die beiden Teile der Haube, so dass sie eine Einheit bilden. Das Vipamat-Etikett auf dem Vordach Haube sollte zur Vorderseite des Stuhls zeigen.

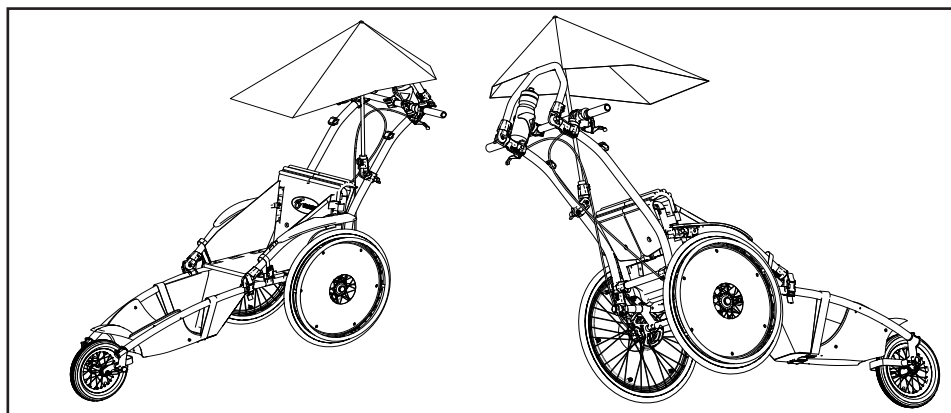
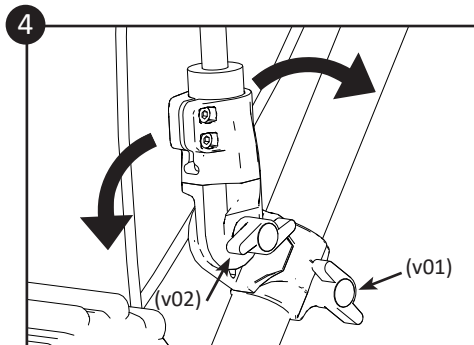
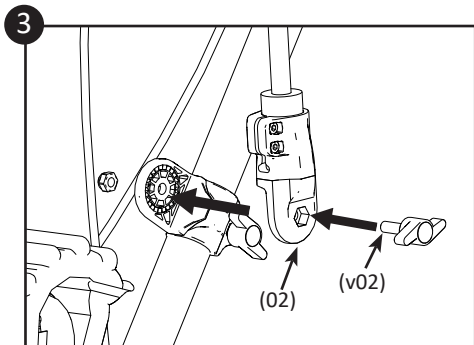
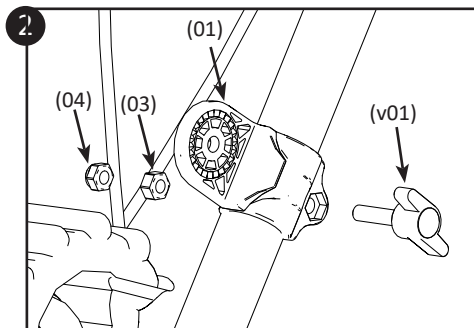
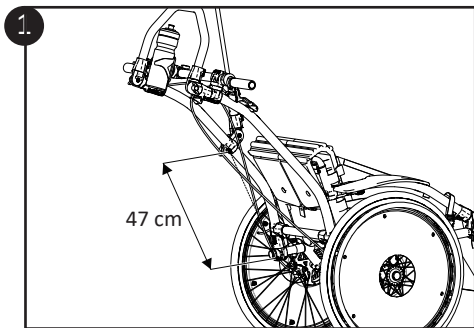
❼ Sie können das Oberteil der Haubenstütze allein montieren, indem Sie den vorderen Gurt (06) wie in der Abbildung gezeigt anbringen:

Führen Sie das Band oben unter dem Etikett durch den Magnetknopf

Führen Sie den Gurt am unteren Ende durch:

- Innenseite der Rahmenrohre ;
- Gehen Sie um den Schaft herum (graue Teile) ;
- Kommen Sie hinten vorbei;
- Pass vor der ersten Windung des Gurtes
- Rückkehr zur Klemmstelle an der Außenseite der Rahmenrohre  
(installieren Sie diesen Gurt nicht, wenn der Beinschutz installiert ist).

❽ Um den Beinschutz zu montieren, schnallen Sie die Unterseite des Schutzes von außen nach innen um die Rahmenrohre.



## 3.11 Montage der Sonnenschirm (0162-00-02)

❶ Öffnen Sie die beiden Gummistücke (01) und legen Sie sie in einer Höhe von 47 cm auf die Schiebbestange vom unteren Ende der Schiebbestange (rechts und links).



Zur besseren Ausrichtung des asymmetrischen Sonnenschirms wird das Teil (01) immer mit der flachen Verbindungsseite nach links angebracht.

❷ Ziehen Sie die Flügelschraube (v01) von Teil (01) an, um es an der Schiebbestange zu befestigen.

❸ Ziehen Sie die Flügelschraube (v02) des gekerbten Endes des Sonnenschirms (02) auf der flachen Seite des Teils (01) fest, ziehen Sie sie in der Mutter hinter dem gekerbten Teil fest.

❹ Um den Sonnenschirm nach Ihren Wünschen einzustellen, schrauben Sie die Flügelschraube des Sonnenschirms (v02) und die Flügelschraube des Teils (v01) heraus und hinein.



### QR Code :

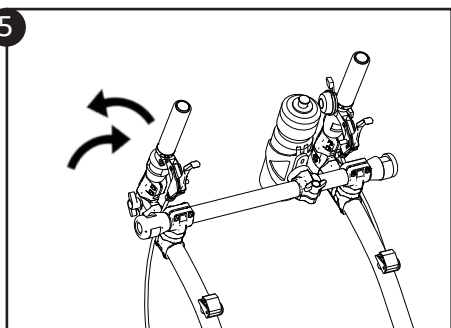
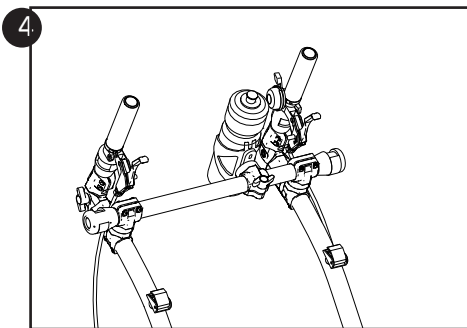
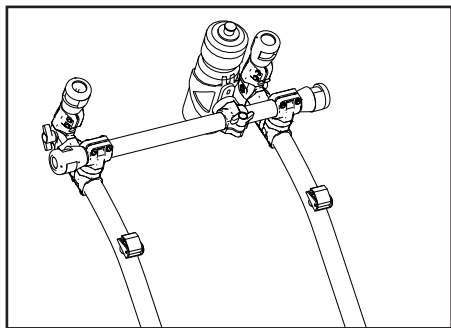
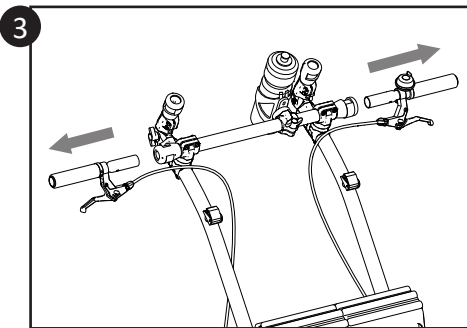
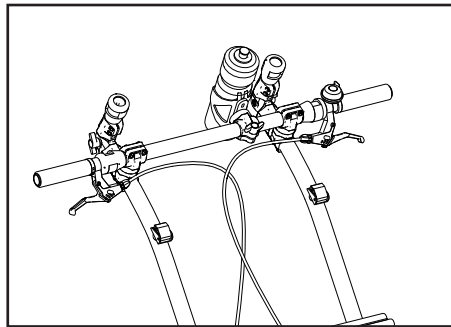
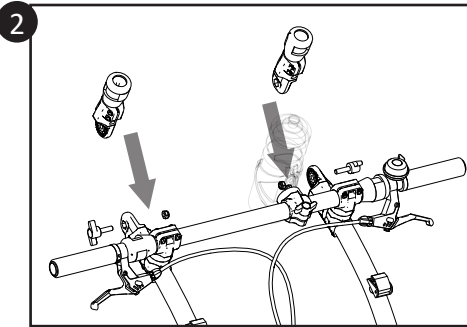
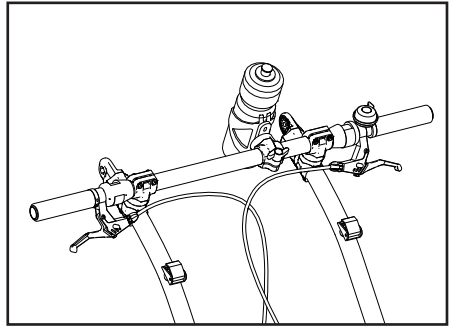
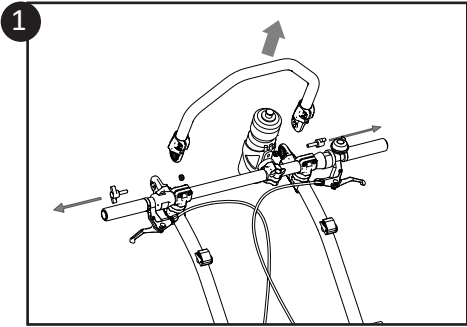
Die Anleitung für die Montage dieser Option ist als Video auf Youtube verfügbar.

### Name des Tutorials :

TUTO #10 : Umbrella - Ombrelle



SCAN ME





## 3.12 Montage der Option Lenkerhörner (0048-00-01)

- ❶ Entfernen Sie die obere Stange der Schiebestange.
- ❷ Schrauben Sie die beiden Zwischenstücke (03) an die Stelle des Bügels. (die beiden 5mm-Schrauben auf der Vorderseite)
- ❸ Öffnen Sie die Druckverschlüsse (04) am Lenker, um die beiden roten Bremsgriffe zu lösen. Die Griffe dürfen nur über das Bremskabel mit dem Rollstuhl verbunden werden. Schließen Sie die Druckverschlüsse (04)
- ❹ Setzen Sie die roten Bremsgriffe auf beiden Seiten in die Zwischenstücke ein.
- ❺ Stellen Sie die Griffe mit der Rändelschraube auf den gewünschten Winkel ein.

### Vorsichtsmaßnahme:

- Überprüfen Sie die Wirksamkeit der Bremsen.
- Prüfen Sie, ob die Pushlocks geschlossen sind.
- Prüfen Sie, ob die Zwischenstücke (03) fest sitzen.

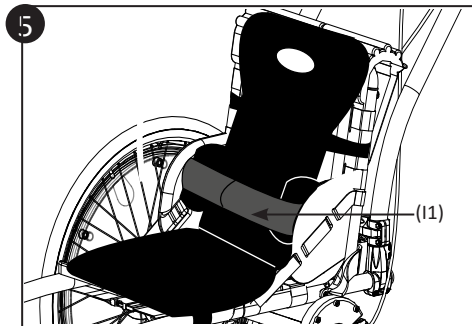
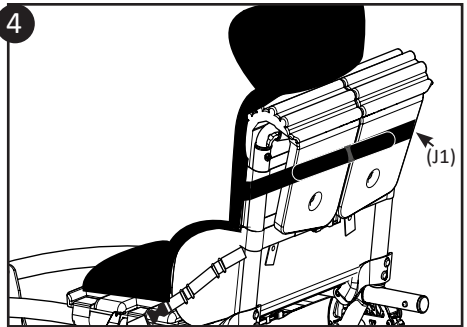
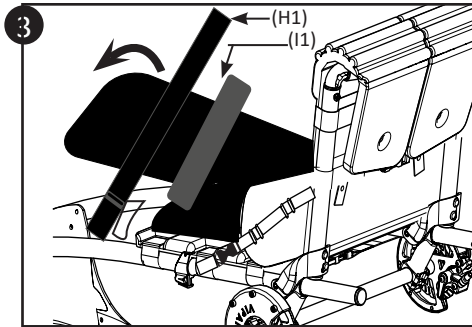
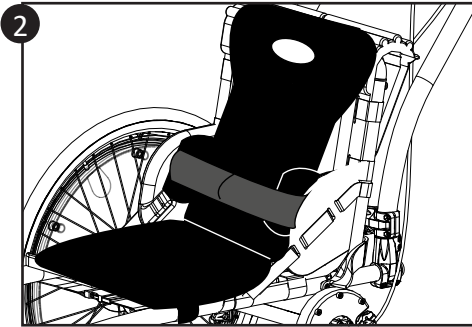
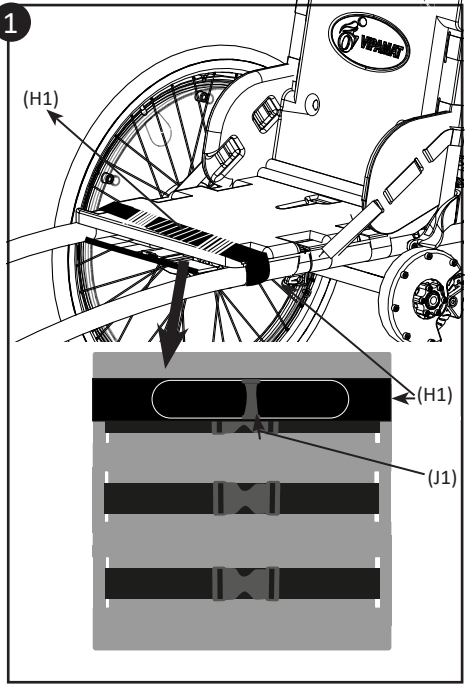
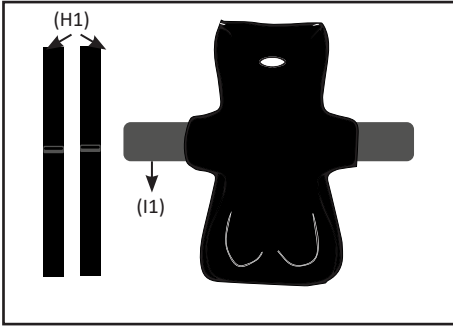
*Die Seriennummer befindet sich auf der Verpackung der Zwischenteile.*



### QR Code :

Die Anleitung für die Montage dieser Option ist als Video auf Youtube verfügbar.





### 3.13 Befestigen des stabilisierenden Sitzes Comfortable Plus Duo (mit Klettverschluss) auf dem Hippocampe - Option (0050-TS-01, 0050-TM-01,0050-TL-01)

- 1 Legen Sie den Klettverschlussgurt (D2) mit der Klettseite (auf dem Schema schraffiert dargestellt) nach oben auf die Sitzfläche des Hippocampe. Schließen Sie den Klettverschlussgurt (D2), indem Sie ihn durch die davor vorgesehene Aussparung auf der Sitzfläche führen und anschließend auf die "samtigen" Seite des Klettverschlussgurtes auflegen und ihn somit verschließen.

**Vorsichtsmaßnahme:**

- Prüfen Sie, ob der Klettverschluss fest und sicher sitzt.

- 2 Bringen Sie dann den stabilisierenden Sitz Stabilo Comfortable Plus Duo auf dem Klettverschluss, der sich auf der Sitzfläche befindet, in Position. Der Stabilo wird dadurch automatisch durch den Klettmechanismus fixiert.
- 3 Drücken Sie nun die Rückenlehne des Stabilo Comfortable Plus Duo nach vorne und positionieren den zweiten Klettverschluss (H1) am oberen Teil der Rückenlehne des Stabilo.
- 4 Gehen Sie um den Rücken des Seepferdchens herum und verriegeln Sie den selbstklemmenden Gurt (H1), indem Sie den Gurt durch die Schlaufe (J1) führen und ihn dann am "Klettverschluss"-Teil des selbstklemmenden Gurtes befestigen.
- 5 Stellen Sie den Bauchgurt (I1) entsprechend ein.

**Vorsichtsmaßnahme :**

- Stellen Sie sicher, dass der Stabilo comfortable Plus Duo ordnungsgemäß auf dem Hippocampe fest sitzt.

Der stabilisierende Sitz Comfortable Plus Duo mit Velcro-Klettverschluss wird von der Firma Vipamat als Option für den Hippocampe angeboten. Um den Sitz sicher und vorschriftsgemäß zu verwenden, lesen und befolgen Sie bitte hierzu die Bedienungsanleitung des Produkts.

# Notes

Symbole	Signification	Symbole	Signification
	Medizinischem Material (Medical Device)		Modellnummer
	Lesen Sie vor dem Gebrauch die Montageanleitung		Seriennummer
	CE-Kennzeichnung		Maximales Benutzergewicht
	Vorsicht Punkt		Datum der Herstellung
	Nicht über den Hausmüll entsorgen		Latex free : latexfrei
	Hersteller		

Identifikationsetikett :

Das Identifikationsetikett ist am Rahmen Ihres Rollstuhls befestigt.

Unten finden Sie ein Beispiel für ein Etikett.

	VIPAMAT (www.vipamat.com)	Made in France	
3 rue Gustave Eiffel			
56270 PLOEMEUR France			
+33-297 862 487(Outside USA)		832848533(USA)	
<b>CHASSIS HIPPOCAMPE MARATHON</b>			
<b>WHEELCHAIR MARATHON HIPPOCAMPE BLACK</b>			
	0040-XX-03-XX	Size <b>XX</b>	Qt <b>1</b>
	000000		900000
		02/07/2002	
			220 Lbs
			100 Kg
<b>(01)03664560000626(10)900000(21)000000</b>			

UDI-Nummer ( Unique Device Identifier)

## Notes

---

Finden Sie unseren Tutorial-Kanal auf **Youtube**  
und folgen Sie unseren Neuigkeiten auf **Facebook** und **Instagram**



Vipamat



Vipamat  
World



Vipamat



## Notes

---

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----



# HIPPOCAMPE®

**MARATHON®** und Trail



DE

Marathon und Trailrun Rollstuhl



EN12-04-V2-DE\*25/07/2023

DE

VIPAMAT

3, rue Gustave Eiffel - 56270 PLOEMEUR (France)

Tél : +33 2 97 86 24 87 - Fax : +33 2 97 86 73 81

[www.vipamat.com](http://www.vipamat.com) - [contact@vipamat.com](mailto:contact@vipamat.com)